

# 民族學研究所資料彙編



吳燕和  
台東太麻里流域的東排灣人

# 民族學研究所資料彙編

第七期

中央研究院民族學研究所 • 中華民國八十二年四月

台北 • 南港

# 民族學研究所資料彙編

第七期

中華民國八十二年四月

(翻印、轉載、翻譯，須徵得本所同意)

編輯者 民族學研究所資料彙編編輯委員會  
出版者 中央研究院民族學研究所  
台北市南港區研究院路二段128號

印刷者 大裕彩印廠股份有限公司  
台北市長泰街73巷2-3號  
電話：(02)3066781

代售處 臺灣學生書局  
台北市和平東路一段198號  
電話：(02)3631007  
郵撥帳號：0009998-5

三民書局  
台北市重慶南路一段61號  
電話：(02)3613355  
郵撥帳號：0542888-1

及人書局  
台北市重慶南路一段99號1011室  
電話：(02)3111058  
郵撥帳號：0542888-1

東豐書店  
東京都澁谷區代代木1丁目35番地1號  
代代木會館ビル3階 電話(370)6769

龍文出版社  
台北市臨江街166號2樓  
電話：(02)7372250  
郵撥帳號：1215710-2

唐山出版社  
台北市羅斯福路三段333巷20號地下樓  
電話：(02)3633072・3630350  
郵撥帳號：0587838-5

定價：國內每期新台幣貳佰元 國外每期美金貳拾元

## 民族學研究所資料彙編

主 編 莊英章

執行編輯 張恭啓

編輯委員 石 磊 許嘉明 葉春榮

編輯助理 劉妙芳

封 面 民族所博物館館藏標本—排灣族石雕板

# 民族學研究所資料彙編

## 第七期

吳燕和 台東太麻里流域的東排灣人

### 目 錄

|                |    |
|----------------|----|
| 序.....         | 7  |
| 第一章 生態環境 ..... | 19 |
| 第一節 地理環境 ..... | 20 |
| 第二節 歷史沿革 ..... | 25 |
| 第三節 人口 .....   | 28 |

中華民國八十二年四月

|                     |     |
|---------------------|-----|
| 第二章 親族系統 .....      | 39  |
| 第一節 親屬稱謂 .....      | 39  |
| 第二節 親族團體 .....      | 52  |
| 第三節 婚姻制度 .....      | 59  |
| 第三章 政治組織 .....      | 75  |
| 第一節 階級制度與政治組織 ..... | 75  |
| 第二節 部落間之關係 .....    | 81  |
| 第三節 會所制度 .....      | 86  |
| 第四節 社會制裁 .....      | 93  |
| 第四章 宗教信仰 .....      | 99  |
| 第一節 傳說神話 .....      | 99  |
| 第二節 超自然的信仰 .....    | 118 |
| 第三節 超自然的力量 .....    | 129 |

---

|                           |     |
|---------------------------|-----|
| 第五章 宗教儀式 .....            | 135 |
| 第一節 宗教信仰的對象與建構 .....      | 135 |
| 第二節 儀式執行人 .....           | 138 |
| 第三節 歲時祭儀 .....            | 139 |
| 第四節 不定時祭儀 .....           | 152 |
| 第五節 生命禮俗祭儀 .....          | 162 |
| <br>第六章 巫醫與巫術 .....       | 167 |
| 第一節 超自然的一般信仰 .....        | 167 |
| 第二節 疾病的原因 .....           | 169 |
| 第三節 疾病的診斷與醫治的方法 .....     | 177 |
| 第四節 其他各種巫術 .....          | 188 |
| 第五節 巫師的傳承與巫術的特徵 .....     | 198 |
| 第六節 巫術、黑巫術的功能——社會控制 ..... | 204 |

---

|                     |     |
|---------------------|-----|
| 第七章 經濟系統 .....      | 209 |
| 第一節 勞工型態 .....      | 209 |
| 第二節 財產制度 .....      | 230 |
| 第三節 分配、交換與交易 .....  | 242 |
| 第四節 貴族的經濟 .....     | 256 |
| 第八章 生產方式 .....      | 263 |
| 第一節 農業.....         | 263 |
| 第二節 狩獵.....         | 304 |
| 第三節 畜養、採集與捕魚 .....  | 328 |
| 第九章 兒童教養 .....      | 339 |
| 第一節 前言.....         | 339 |
| 第二節 文化與社會背景 .....   | 340 |
| 第三節 有關生育的傳統觀念 ..... | 342 |

---

|                     |     |
|---------------------|-----|
| 第四節 嬰孩的養育 .....     | 344 |
| 第五節 兒童行為與兒童訓練 ..... | 356 |
| 第六節 結論.....         | 383 |
| 附錄：舞會紀實.....        | 389 |
| 參考書目.....           | 391 |
| 英文摘要.....           | 395 |

# 民族學研究所資料彙編

## 第七期

吳燕和 台東太麻里流域的東排灣人

### 目 錄

|                |    |
|----------------|----|
| 序.....         | 7  |
| 第一章 生態環境 ..... | 19 |
| 第一節 地理環境 ..... | 20 |
| 第二節 歷史沿革 ..... | 25 |
| 第三節 人口 .....   | 28 |

中華民國八十二年四月

|                     |     |
|---------------------|-----|
| 第二章 親族系統 .....      | 39  |
| 第一節 親屬稱謂 .....      | 39  |
| 第二節 親族團體 .....      | 52  |
| 第三節 婚姻制度 .....      | 59  |
| 第三章 政治組織 .....      | 75  |
| 第一節 階級制度與政治組織 ..... | 75  |
| 第二節 部落間之關係 .....    | 81  |
| 第三節 會所制度 .....      | 86  |
| 第四節 社會制裁 .....      | 93  |
| 第四章 宗教信仰 .....      | 99  |
| 第一節 傳說神話 .....      | 99  |
| 第二節 超自然的信仰 .....    | 118 |
| 第三節 超自然的力量 .....    | 129 |

|                           |     |
|---------------------------|-----|
| 第五章 宗教儀式 .....            | 135 |
| 第一節 宗教信仰的對象與建構 .....      | 135 |
| 第二節 儀式執行人 .....           | 138 |
| 第三節 歲時祭儀 .....            | 139 |
| 第四節 不定時祭儀 .....           | 152 |
| 第五節 生命禮俗祭儀 .....          | 162 |
| <br>第六章 巫醫與巫術 .....       | 167 |
| 第一節 超自然的一般信仰 .....        | 167 |
| 第二節 疾病的原因 .....           | 169 |
| 第三節 疾病的診斷與醫治的方法 .....     | 177 |
| 第四節 其他各種巫術 .....          | 188 |
| 第五節 巫師的傳承與巫術的特徵 .....     | 198 |
| 第六節 巫術、黑巫術的功能——社會控制 ..... | 204 |

---

|                     |     |
|---------------------|-----|
| 第七章 經濟系統 .....      | 209 |
| 第一節 勞工型態 .....      | 209 |
| 第二節 財產制度 .....      | 230 |
| 第三節 分配、交換與交易 .....  | 242 |
| 第四節 貴族的經濟 .....     | 256 |
| 第八章 生產方式 .....      | 263 |
| 第一節 農業.....         | 263 |
| 第二節 狩獵.....         | 304 |
| 第三節 畜養、採集與捕魚 .....  | 328 |
| 第九章 兒童教養 .....      | 339 |
| 第一節 前言.....         | 339 |
| 第二節 文化與社會背景 .....   | 340 |
| 第三節 有關生育的傳統觀念 ..... | 342 |

|                     |     |
|---------------------|-----|
| 第四節 嬰孩的養育 .....     | 344 |
| 第五節 兒童行為與兒童訓練 ..... | 356 |
| 第六節 結論.....         | 383 |
| 附錄：舞會紀實.....        | 389 |
| 參考書目.....           | 391 |
| 英文摘要.....           | 395 |

---



## 序

### 人類學報告與傳統文化真象

民國五十三年至五十四年間，我寫了「台東太麻里溪流域東排灣群的民族學調查報告」。這是中央研究院民族學研究所集體計劃的一部份，在凌純聲師領導下，這些民族誌稿，分兩批向當時的長期發展科學委員會繳出。我的報告，包括太麻里溪流域生態環境、親族關係、政治組織、超自然信仰、宗教儀式、巫醫與巫術、經濟制度、生產方式、兒童教養等章節。這批近六百頁稿紙的報告，除了「巫醫與巫術」和「兒童教養」在民族學研究所集刊發表之外，都從未與世見面。沒有出版的原因很多，最主要的是我出國進修，沒有一份手稿帶在身邊。

民國六十五年，十年之後，我第一次回國。何國隆、任紹廷先生幫我尋我那份沒有底稿的東排灣報告，當時找不到。又過了一、兩年，四散的手稿才交到我手中，但是我已不能確定是否稿子全部完整，而有總要重寫過再考慮發表的想法。這個想法，卻一拖又過了十年。那麼，將近二十五年之後，東排灣文化的舊稿還有出版價值嗎？需要怎樣修改？需要補充調查嗎？在今天思考這些問題，發現可能問題本身就有問題，光是要補充修改，並不能解決民族誌的大問題。因此，在自我尋求解答的過程中，我不得不重新思考，過去或現在的田野工作，研究台灣土著文化，代表什麼意義？本文想藉此番歷史回顧，檢討人類學研究土著文化的理論變遷，再回過來解釋東排灣舊稿的存在意義。

### 搶救土著文化的民族誌

回想一九五〇年代的台灣民族學工作，是建立在什麼理論基礎上呢？從民族所初創到六〇年代末，凡是在民族所工作過的，沒有不受凌純聲先生影響的。大家都是他的學生，他常用很大嗓門講他的特殊看法。凡是聽過他那盡快搶救高山族文化材料的呼籲，當然耳熟能詳，不會忘記。凌先生強調盡速調查高山族各部落，而一一做出民族誌的看法，無疑代表當時民族學界的思想範式（參看黃應貴 1983）。簡言之，高山

族的文化，在台灣光復前，代表傳統土著文化的末期；民族學家的責任，是盡快在傳統文化消逝前，從各族老人的記憶和口中，救出殘存過去的社會結構與宗教習慣的資料。當時的民族誌，一方面是搜集記載一個文化的細節，另一方面則有點像考古學，盡量挖掘描述剛剛入土、或半入土的土著文化遺物，據以「重建」一個跟外來人急劇或大量接觸前的土著文化和社會。

最近歐美人類學家開始反思，使我們領悟到，這種「挖掘」尚未受外來文化「污染」的「原文化」，是早期人類學家普遍想法，而凌師恐怕也受了他歐洲老師們的影響。就像 Edmund Leach 批判波里尼西亞文化變遷之研究所看到的，至今人類學界還逃不出發掘和搶救白人接觸前的純潔文化傳統，而忘了兩、三百年來，多少所謂的波里尼西亞傳統已經是滲雜、融合多少進侵的西方文化了（Leach 1985）。像太麻里溪一帶的東排灣族，在荷蘭人據台時就做過調查而有人口記載，在光復之前歷經漢人、日本人的治理、經商、移入、不知經過多少接觸。即便是土著老人記憶中的社會狀況，也不可能是「未經污染」的傳統社會。這點，在過去田野工作時，是無暇去深思的。

當時我們搶救台灣土著文化，又受到凌師另一個觀念的影響，那是傳播論的考古學觀念。凌師常講「禮失求諸野」，埋在古代中原「漢」文化的底層，是當今仍可找到的土著風俗或文化特質。離中華文化中心愈邊遠的地方，殘存的風俗與文化體系就愈古老，例如紋身、崖葬、廟（以至波里尼西亞的 marae）等等。換句話說，中原現在看不到的，可以在台灣高山族保持的現狀或口述歷史中活現。我當時受這種想法影響，對東排灣的親屬和政治制度，也用周禮講法去解釋。而且對部落祭祀儀式中的「社稷」出現，更興奮不已。

時至今日，人類學家檢討多年來田野工作是在「奇異的（exotic）」與「熟習的（familiar）」事務之間打圈（Marcue and Fisher 1986），我才反省到過去東排灣的民族學工作，不僅是搶救土著文化，也是在發掘漢人熟習的古代中華文化，如何化奇異為熟習。

根據當時搶救消逝中文化材料的範式，田野工作裡最重要的事，不外乎找有經驗的老人做報導人，找老人來詢問（有時是疲勞審問），經過翻譯人，在很短的時間裡，重建親屬制度、政治結構、或宗教儀式。就用這種翻譯出來的口授材料，寫出一個「未受漢人干預」之前的土著傳統社會。無論我們寫出的是傳統社會結構，或文化傳統，好像都是到此為止經過千百年而未變，現在突然受著全盤漢化與經濟現代化的威脅，而就要滅絕了。所幸我們民族學家從老人嘴中「問出」過去的文化，加以記載